



Commission de services régionaux  
**RESTIGOUCHE**  
Regional Service Commission

**PROCÈS-VERBAL**

**Réunion no 103**

**Jeudi 19 décembre 2024**

**1.OUVERTURE-**

La réunion a été ouverte à 19h01 par la Président Brad Mann au bureau de la CSR Restigouche.

**2.PRÉSENCES**

Membres :

- **Baie-des-Hérons:** Maire Normand Pelletier  
2<sup>e</sup> représentant: Denis McIntyre
- **Bois-Joli:** Maire Mario Pelletier  
2<sup>e</sup> représentant : Donald Savoie
- **Campbellton:** Maire Jean-Guy Levesque  
2<sup>e</sup> représentante: Mélanie Parent
- **Kedgwick:** Maire Éric Gagnon  
2<sup>e</sup> représentant: Steeve Savoie
- **District Rural Restigouche:** Brad Mann  
2<sup>e</sup> représentante: Loretta Smith

Personnel:

- Betty-Ann Fortin, Directrice Générale
- Jessy Akerley, Agent de Communication Corporatif
- Sophie Levesque, Gestionnaire de bureau

Autres : Médias & public : 1

**3.DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

Aucun conflit n'a été déclaré.

**4.AFFAIRES RÉGULIÈRES**

**4.a. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

*Il est proposé et appuyé de (N. Pelletier / D. McIntyre) d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.*

*Proposition adoptée*

**MINUTES**

**Meeting No. 103**

**Thursday December 19<sup>th</sup>, 2024**

**1.CALL TO ORDER**

The meeting was called to order at 7:01 pm by the Chairman Brad Mann at the Restigouche RSC office.

**2.ATTENDANCE**

Members:

- **Heron Bay:** Mayor Normand Pelletier  
2<sup>nd</sup> rep: Denis McIntyre
- **Bois-Joli :** Mayor Mario Pelletier  
2<sup>nd</sup> rep : Donald Savoie
- **Campbellton:** Mayor Jean-Guy Levesque  
2<sup>nd</sup> rep: Mélanie Parent
- **Kedgwick:** Mayor Eric Gagnon  
2<sup>nd</sup> rep: Steeve Savoie
- **Restigouche Rural District:** Brad Mann  
2<sup>nd</sup> rep: Loretta Smith

Staff:

- Betty-Ann Fortin, Chief Executive Officer
- Jessy Akerley, Corporate Communications Officer
- Sophie Levesque, Office Manager

Others: Media & Public: 1

**3.CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS**

There was no conflict declared.

**4.REGULAR BUSINESS**

**4.A. ADOPTION OF THE AGENDA**

*It was moved and seconded by (N. Pelletier / D. McIntyre) to adopt the agenda as presented.*

*Motion Carried*

<p><b>4.b. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL</b> <i>Il est proposé et appuyé de (M. Pelletier / J.-G. Levesque) d'adopter le procès-verbal de la réunion qui a eu lieu le 30 octobre 2024.</i> <i>Proposition adoptée</i></p> <p><b>4.c. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aucun</li></ul> <p><b>4.d. CORRESPONDANCE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aucun</li></ul> <p><b>4.e. RAPPORTS DE COMITÉS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Cellulaire/Internet/Énergie Verte – M. Pelletier</b> <u>Énergie Verte</u>: Le forum sur l'énergie tenu à Caraquet les 22-23 novembre a été une réussite. La CSR Chaleur nous a avisé qu'elle désire réintégrer l'Alliance de l'énergie du Nord.</li><li>• <b>Santé – B. Mann</b> Il a été confirmé que l'hôpital Régional de Campbellton aura une unité fixe d'imagerie par résonance magnétique (IRM) à Campbellton. Les discussions reprennent concernant le dossier de la garderie.</li><li>• <b>Transport (Surveillance)</b> Suite à une lettre envoyée au gouvernement pour l'entretien des routes 11 et 17, le ministère du transport nous ont confirmé que GEMTEC s'occupera encore une fois cette année d'entreprendre la surveillance durant les mois d'hiver.</li></ul> <p><i>Il est proposé et appuyé (M. Pelletier/S. Savoie) d'accepter les rapports des comités.</i> <i>Proposition adoptée</i></p> <p><b>5. RAPPORT DES CHEFS DE DÉPARTMENTS</b></p> <p>La Directrice Générale a présenté son rapport</p> <p><b>Correction au budget 2025 :</b> Une erreur de calcul s'est glissée dans un des tableau Excel. Un montant de \$50,000 n'a pas été calculé dans la division de développement communautaire.</p> <p><i>Il est proposé et appuyé (N. Pelletier / J.-G. Levesque) de faire l'ajout d'un montant de \$50,000 non calculé dans le tableau Excel dans la division de développement communautaire au budget.</i> <i>Proposition adoptée</i></p>	<p><b>4.b. ADOPTION OF THE MINUTES</b> <i>It is moved and seconded (M. Pelletier / J.-G. Levesque) to adopt the minutes of the meeting held October 30, 2024.</i> <i>Motion Carried</i></p> <p><b>4.c. BUSINESS ARISING FROM MINUTES</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• No business arising</li></ul> <p><b>4.d. CORRESPONDENCE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nothing to report</li></ul> <p><b>4.e. COMMITTEE REPORTS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Cellphone/Internet/Green Energy – M. Pelletier</b> <u>Green Energy</u>: Wind Energy forum was held in Caraquet on November 22 and 23<sup>rd</sup>. The Chaleur RSC has advised they would like to rejoin the Northern Energy Alliance.</li><li>• <b>Healthcare – B. Mann</b> It was confirmed that the Campbellton Regional Hospital will have a fixed Magnetic resonance imaging (MRI) unit. Discussion regarding the daycare restarted.</li><li>• <b>Transportation (monitoring)</b> Following a letter sent to the government for the maintenance of Route 11 and 17, the department of transportation have advised that GEMTEC will once again this year be responsible for monitoring them during the winter months.</li></ul> <p><i>It is moved and seconded (M. Pelletier/S. Savoie) that the committee reports be accepted.</i> <i>Motion Carried</i></p> <p><b>5. DEPARTMENTAL REPORTS</b></p> <p>The CEO presented her report.</p> <p><b>Correction to the 2025 budget:</b> A calculation error has crept into the Excel tables. An amount of \$50,000 was not calculated in the community development division.</p> <p><i>It is moved and seconded (N. Pelletier / J.-G. Levesque) to add the amount of 50,000 \$ that was not calculated in the Excel table for the Community Development budget.</i> <i>Motion Carried</i></p>
--	--

**Transfert des fonds de réserves :**

***Il est proposé et appuyé de (N. Pelletier / J.-G. Levesque) que la CSRR transfère les montants suivants pour la fin 2024 :***

- \$65,000 du fonds de réserve d'opération de Coopération & Planification régionale au fonds d'opérations Coopération & Planification régionale pour les équipements, loyer, salaires reliés à l'agrandissement et la formation
  - \$37,000 du fonds d'opération de Promotion Touristique Régionale au fonds de réserve d'opérations Promotion Touristique Régionale.
  - \$60,000 du fonds d'opération du Développement économique au fonds de réserve d'opérations de Développement économique
  - \$8,000 du fonds d'opération du Comité de Sécurité Publique au fonds de réserve d'opérations du Comité de Sécurité Publique
  - \$20,000 du fonds d'opération Solid Waste au fonds de réserve capital de Solid Waste (pour rembourser un dû à)
- Proposition adoptée***

***Il est proposé et appuyé de (D. McIntyre / L. Smith) que la CSRR transfère le montant suivant :***

- \$55,146 du fonds encaisse (affecté-transport) au fonds d'opération du Développement Communautaire et Transport Régional.
- Proposition adoptée***

La déclaration de conformité fait partie du rapport.

L'état des résultats au 30 novembre a été circulé.

**Bail pour les bureaux :**

***Il est proposé et appuyé de (M. Pelletier / J.-G. Levesque) de faire le renouvellement du bail pour les locaux de la CSR au 68A rue Water Campbellton pour une période de 10 ans avec les conditions telles qu'inscrites dans le bail.***

***Proposition adoptée***

Nous avons accueilli les représentants des associations municipales, UMNb et AFMNb ainsi que les présidents et Directions générales des 12 CSRs le 15 novembre au Centre Expérience Restigouche. Les discussions ont été productives et la prochaine réunion se tiendra en mai.

**Reserve Funds transfers:**

***It is moved and seconded (N. Pelletier / J.-G. Levesque) that the RRSC transfers the following amounts before year end 2024:***

- \$65,000 from the Cooperative and Regional Planning Operating Reserve Fund to the Cooperative and Regional Planning Operating fund for equipment, rent, salaries related to the expansion and training.
- \$37,000 from the Regional Tourism Promotion Operating fund to the Regional Tourism Promotion Operating Reserve Fund
- \$60,000 from the Economic Development Operating Fund to the Economic Development Operating Reserve Fund
- \$8,000 from the Public Safety Committee Operating fund to the Public Safety Operating Reserve Fund
- \$20,000 from the Solid Waste operating fund to the Solid Waste Capital Reserve (to reimburse a due to)

***Motion Carried***

***It is moved and seconded (D. McIntyre / L. Smith) that the RSC transfers the following amount:***

- \$55,146 from the Restricted Fund for Regional Transportation to the Community Development & Regional Transportation Operating Fund

***Motion Carried***

The declaration of compliance is included in the package.

The Income Statement to November 30<sup>th</sup> was circulated.

**Office Lease:**

***It is proposed and seconded by (M. Pelletier / J.-G. Levesque) to renew the lease for the RSC offices located at 68A Water Street Campbellton for a period of 10 years with the conditions as listed in the office lease.***

***Motion Carried***

We hosted the representatives from provincial municipal associations, UMNb, AFMNb and chairs and CEOs of the 12 RSCs on November 15<sup>th</sup> at the Restigouche Experience Centre. The discussions were productive, and a next meeting will be held in May.

<p><b>Urbanisme/Aménagement du territoire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 343 permis émis au 12 déc. 2024.</li> <li>• Le comité d'urbanisme sera remis en place</li> </ul> <p><b>Gestion des déchets solides</b></p> <p>-Le rapport de tonnage au 30 novembre est inclus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 15 237 tonnes de déchets incluant 841 tonnes de recyclables ont été manipulées par la fin novembre</li> <li>• Une étude sur la faisabilité d'entreprendre une collecte régionale en 2027 est enclenchée</li> <li>• Des membres ont exprimé le besoin d'avoir une stratégie pour mieux recycler. Étant donné que le recyclage revient la responsabilité de Circular Materials, nous partagerons leurs stratégies.</li> </ul> <p><b>Tourisme</b></p> <p>-Un rapport est inclus dans la trousse</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a eu une rencontre fin novembre avec les agents touristiques des municipalités et une rencontre avec le comité consultatifs</li> <li>• Le président du comité consultatif et la directrice feront une présentation à la CSR en début d'année</li> <li>• Tourisme Restigouche a participé à deux salons de la motoneige, à Toronto et à Québec</li> <li>• La prochaine rencontre du comité consultatif est prévue pour le 14 janvier</li> </ul> <p><b>Développement économique :</b></p> <p>-Un rapport est inclus dans la trousse</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une rencontre du comité consultatif a eu lieu fin octobre</li> <li>• Participation à un colloque en ressources humaines à Carleton</li> <li>• Distribution de 1611 petits cadeaux en guise d'appréciation à tous les employés (es) de la Zone 5 du Réseau de Santé Vitalité</li> <li>• De belles activités '<i>Tombez en amour avec votre région</i>' sont prévues pour 2025</li> </ul> <p><b>Développement Communautaire &amp; Transport</b></p> <p>Mario Pelletier, Président du comité consultatif, a rapporté que :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un banquet/soirée reconnaissance des bénévoles a eu lieu le 1<sup>er</sup> décembre au Centre communautaire du secteur de Balmoral, à Bois-Joli. Il y avait des bénévoles de 6 différentes nationalités.</li> </ul>	<p><b>Land use Planning:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 343 permits issued to Dec 12, 2024.</li> <li>• Planning committee will be reactivated.</li> </ul> <p><b>Solid Waste</b></p> <p>The tonnage report to November 30th is included.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 15 237 tons of waste which includes 841 tons of recyclables were handled to the end of November</li> <li>• A study to look at the feasibility of having a regional collection in 2027 is underway.</li> <li>• Some members have expressed the need to have a strategy to recycle better. Since Recycling is now the responsibility of Circular Materials, we will share their strategy.</li> </ul> <p><b>Tourism</b></p> <p>-A report is included in the package:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• There was a meeting end of November with the tourism agents from municipalities and an advisory committee meeting.</li> <li>• The Advisory Committee chair and the director will make a presentation to the RSC at the beginning of the year.</li> <li>• Tourism Restigouche participated in two snowmobile shows, Toronto and Quebec</li> <li>• The next advisory committee meeting is scheduled for January 14</li> </ul> <p><b>Economic Development</b></p> <p>-A report is included in the package:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A meeting of the advisory committee was held end of October.</li> <li>• Participation in a human resources conference at Carleton</li> <li>• Distribution of 1,611 tokens of appreciation to all of Zone 5 employees of the Vitalité Health Network</li> <li>• Great activities for '<i>Fall in love with your region</i>' are on the horizon for 2025</li> </ul> <p><b>Community Development and Transportation</b></p> <p>Mario Pelletier, Advisory Committee Chair, reported that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A banquet/recognition evening was held on December 1<sup>st</sup> at the Balmoral Community Center in Bois-Joli. There were volunteers from 6 different nationalities.</li> </ul>
--	---

<ul style="list-style-type: none"><li>• Une rencontre du comité a eu lieu la dernière semaine d'octobre.</li><li>• Au niveau du transport communautaire, un total de 4058 trajets a été effectué jusqu'à présent cette année.</li><li>• Le rapport de Vecteur 5, qui a été publié plus tôt cette année, sera le sujet de discussion pour une rencontre du comité de Transport en janvier.</li><li>• Le programme Pensez frais a distribué 1819 sacs dans le Restigouche centre et Est et 810 sacs dans la région de Kedgwick en 2024.</li></ul> <p><b>Sécurité Publique</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nous avons reçu l'ébauche du contrat de service entre la CSR et la Communauté Régionale de Campbellton.</li><li>• L'attente se poursuit pour obtenir une réponse de l'Association des chefs pompiers Chaleurs concernant le financement pour la formation des pompiers de Campbellton.</li></ul> <p><i>Il est proposé et appuyé (N. Pelletier / E. Gagnon) de procéder à la formation des pompiers de Campbellton.</i> <i>Proposition adoptée</i></p> <p><i>Il est proposé et appuyé (D. McIntyre / L. Smith) que le rapport de la Directrice Générale soit accepté.</i> <i>Proposition adoptée</i></p> <p><b><u>6.AUTRES AFFAIRES</u></b></p> <p><b>Congrès Mondiale Acadien</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nous sommes toujours dans l'attente du cahier de charge pour la mise en candidature officiel pour accueillir le Congrès Mondial Acadien 2029.</li><li>• Yves Gagnon a été retenu comme consultant</li></ul> <p><b>7. PROCHAINE RÉUNION</b> La prochaine réunion se tiendra le jeudi 27 février 2024 à 19h00</p> <p><b>8. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE</b></p> <p><i>La levée de la réunion est proposée par M. Pelletier à 19h56.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• An advisory committee meeting was held the last week of October.</li><li>• In terms of community transport, a total of 4,058 trips have been made so far this year.</li><li>• The Vecteur 5 report which was tabled earlier this year will be the topic of the new Transportation sub-committee in January.</li><li>• The Fresh 4 Less program distributed 1819 bags in the Restigouche East/Center and 810 bags in the Kedgwick area in 2024.</li></ul> <p><b>Public Safety</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• We received the draft service contract between the RSC and the Campbellton Regional Community.</li><li>• We are still waiting for a response from the Chaleur Fire Chiefs Association regarding funding for training for the Campbellton firefighters.</li></ul> <p><i>It is moved and seconded (N. Pelletier / E. Gagnon) to proceed with the training for the Campbellton firefighter.</i> <i>Motion Carried</i></p> <p><i>It is moved and seconded (D. McIntyre / L. Smith) that the CEO report be accepted as presented.</i> <i>Motion Carried</i></p> <p><b><u>6.OTHER MATTERS</u></b></p> <p><b>World Acadian Congress:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• We are still waiting for the specifications for the official application to host the 2029 World Acadian Congress.</li><li>• Yves Gagnon has been retained as a consultant.</li></ul> <p><b>7. NEXT MEETING</b> The next meeting will be held on Thursday, February 27, 2024, at 7:00 p.m at Restigouche RSC</p> <p><b>8. ADJOURNMENT</b></p> <p><i>It was moved by M. Pelletier that the meeting be adjourned at 7:56 p.m.</i></p>
---	---

Président/Chairperson

Directrice Générale / CEO